



Magyarország Nagykövete
Berlin

Nem hivatalos fordítás

Dr. Rolf Mützenich úr részére
Frakcióvezető
Bundestag SPD frakció

Berlin

Tisztelt Frakcióvezető Úr!

Engedje meg, hogy a Lichtspielhausban tartott rendezvény során Magyarországot érintően elhangzott megjegyzésére érdemben reagáljak. Bízom abban, hogy nem zárkózik el az egymást és a tényeket tiszteletben tartó dialógustól. Ez annál is fontosabb, mert az Ön részvételével tartott rendezvénnyel szinte párhuzamosan Wasserburgban az Ön párttársa, Maria Noichl EP-képviselő – a helyi lap tudósítása szerint – odáig is elment, hogy Magyarországot „egyre inkább fasiszta kormányzású országnak” nevezte.

Az európai stílusba nem illeszthető vádaskodásra bővebben nem kívánok reagálni, annál inkább az Ön által megnevezett kérdésre, a szolidaritás és a kohéziós támogatás közti kapcsolatra.

A görög-török határon kialakult helyzet miatt az európai határvédelem, a menekült kérdés és a migrációs politika újra a közfigyelem fókuszába került. 2015 nyarához képest egy dolog változott, egy pedig nem. Akkor Magyarország súlyos vádakat kapott azért, mert második védvonalként megvédte az EU külső határát, ezzel az európai polgárok biztonságát, az európai élet- és gazdasági modellt. Ez nekünk az elmúlt években közel másfél milliárd € költséget okozott – a reputációs problémáról nem is beszélve. Most az EU – helyesen - egységesen felsorakozott az első védvonalat megvédő Görögország mögé, azonnal 700 mio € pénzügyi támogatással kiegészítve a politikai és az erkölcsi kiállást.

Ezen körülmények között aggályosnak és igazságtalannak tartom Magyarországot változatlanul és rendszer szerűen a szolidaritás hiánya miatt támadni, és egy teljesen más uniós politika oldaláról szankcionálást kilátásba helyezni. Ugyan nem ismert előttem, hogy bárki az EU-ban maga rendelkezne a szolidaritás és a humanitás



Magyarország Nagykövete Berlin

definíciós monopóliumával, kérem engedje meg, hogy – szigorúan a szikár tényekre alapozva – ismertessem a mi megközelítésünket.

A szolidaritás elsődleges kiindulópontja a saját felelősség. Aki elvégzi a saját feladatát, nem tesz terhet a másik vállára, kötelezettségének megfelelően tehermentesíti a közösséget, amelyhez tartozik, éppen a szolidaritás élharcosa. Hol tarthatna ma az Európai Unió, ha akár a külső határok védelme, akár a költségvetési szabályok betartása terén érvényesült volna ez a magyar megközelítés?

Magyarország évek óta a realitások figyelembe vételével tervezi és alakítja politikáját. A migrációs kihívások olyan mértéket öltöttek, hogy egyértelmű: ezeket európai területen nem lehet kezelni. A külső határok megvédésének elsődlegessége végre elismerést kap, még ha Magyarország irányában maradt még tere az erkölcsi és anyagi kártérítésnek. A másik kiemelt európai feladat, hogy minden tőlünk telhetőt megtegyünk a menekülést kiváltó okok ellen. Ezen a téren is példaértékű és messze az átlagot meghaladó Magyarország, a magyar katonák és rendőrök szerepvállalása a világ számos konfliktus övezetében.

E két súlyos feladat elvégzése, a felelősség felvállalása után és mellett természetesen el kell jutni oda – és mi magyarok el is jutottunk oda -, hogy lehetőségeinkhez mérten minél több nehéz helyzetben lévő embertársunknak segítsünk. Mellékelem azt az összefoglalót („*Hungary helps*”), amely a határvédelem és a menekülést kiváltó okok elleni küzdelem terén nyújtott kiemelkedő magyar szerepvállalás mellett tényszerűen bemutatja Magyarországot, a magyar polgárokat, a magyar adófizetők tehervállalását annak érdekében, hogy minél több ember szenvedésén enyhíteni tudjunk. Tény, hogy ebben a helyszíni, vagy a válságövezetekhez közeli segítség bír abszolút prioritással. Nem az európai területen megoldhatatlan problémákat kell importálni, hanem az európai segítséget exportálni.

Tisztelt Frakcióvezető Úr!

Bízom abban, hogy a megküldött tényadatok kellően meggyőzően igazolják Magyarországot szolidaritását, az európai szerepvállaláson belül vállalt terheket. Ez a kötelességünk, ezért köszönetet, elismerést nem várunk. A tények tagadása, és ebből fakadóan a reputációs, vagy konkrét anyagi-pénzügyi szankciók lehetőségének hangoztatása azonban olyan vád, amire reagálni kell. Az önbecsülés és a tények



Magyarország Nagykövete
Berlin

tisztelete mellett – nem utolsó sorban – az Európai Unió egységének, összetartozásának megőrzése érdekében is.

Akár a konkrét témakörhöz, akár más közös érdeklődésre számot tartó kérdésben bármikor és bárhol állok az Ön és az SPD frakció tagjainak, szakértőinek rendelkezésére.

Berlin, 2020. március 10.

Tisztelettel,

Dr. Györkös Péter

Melléklet: Hungary Helps